

Chorner Zeitung

Nr. 265

Freitag, den 12. November

1897

Über die Verwendung von militärischen Radfahrern

in den letzten Herbstübungen bringt die „Köln. Ztg.“ einen interessanten Bericht, dem wir das Folgende entnehmen: Die im deutschen Kaisermanöver und während der französischen Armeeübung im Norden Frankreichs gemachten Erfahrungen bestätigen im vollen Umfange die Erwartungen, die man an die Bildung von Radfahrerabteilungen knüpfen durfte. Von Vortheil erwies es sich, daß die Radfahrer schon einige Zeit vorher zu Übungen zusammengezogen worden waren, daß die Auswahl der Mannschaften mit großer Sorgfalt geschehen, daß die Führung der Truppe zweckmäßig in Hände von Offizieren gelegt war, die sich die nötige Fertigkeit durch längere Huldigung dieses Sportzweiges und durch den Besuch der Militär-Turnanstalt angeeignet, ihren militärischen Blick durch den Besuch der Kriegssakademie erweitert hatten. Tag für Tag trat das Bestreben hervor, sich möglichst zu machen, und wenn hin und wieder auch einmal im Jagdfeuer zu weit gegangen wurde und ein nicht so ganz kriegsmäßiges Bild entstand, so war es nicht zu verwundern; es sind eben die Kinderfrankheiten einer jeden neuen Ecke! Schon während der Brigade- und Divisionsmanöver fand die Radfahrerabteilung des 8. Armeekorps eine vortreffliche Verwendung: Unterstützung der vorgehenden Kavallerie; in einem Falle sahen wir sie sogar an der im Trabe vorreitenden Kavallerie vorüberradeln und eine Enge bis zum Eintreffen der Infanterie offen halten; im Montabaurer Forst vermochten die Radfahrer den anmarschirenden Gegner zu täuschen, zur Entwicklung zu zwingen und längere Zeit aufzuhalten. Trefflich war die Verwendung an einem Tage bei der Verfolgung: bei strömendem Regen eilten die Radfahrer auf schlechten Wegen den zurückgehenden Kolonnen des Feindes voraus und empfingen die in enger Dorfstraße stehenden Batterien aus wirksamster Entfernung mit Schnellfeuer. Im Kaiseranöver der Kavalleriedivision zugeheilt, brachten sie es trotz schlechter Wege zu ähnlichen Leistungen. Bei Staden gelang es am ersten Tage sogar, eine bayrische Schwadron, die den Ort im Fußgesccht belegte hielt, in eine solche Lage zu bringen, daß im Ernstfall nur Gefangenschaft oder verlustreiches Durchbrechen der Kavallerie übrig geblieben wäre. Die Radfahrerabteilung griff auch wirksam in den Kampf der beiderseitigen Kavallerien mit Feuer ein.

Ziehen wir das Ergebnis, so kann man getrost behaupten, daß die Radfahrerabteilungen ihre Lebensfähigkeit und die Nothwendigkeit ihres Daseins dargethan haben. Der Radfahrer ist ein Elitesoldat, der außer seiner technischen und Schiezausbildung einer besonderen taktischen Schulung als Melder und Aufklärer bedarf. In unseren Kompanien fehlen uns Zeit, Mittel und auch wohl das Interesse, um den Mannschaften diese

Der Rothkopf

Novelle von Louis Bronzet.

Deutsch von Paul Krause.

(Nachdruck verboten.)

(Schluß.)

Die alte berichtete eine lange, konfuse Geschichte, die häufig von Schluchzen unterbrochen wurde. Der „Rothkopf“ hörte ihr mit düsterer Miene zu. Seit seinen Kinderspielen kannte er Jacques. Er war wie er ein unverbesserlicher Wildblass, doch von civilisierteren Sitten, denn er wohnte im Dorfe, verkehrte in der Schenke und hatte schon im zwanzigsten Jahre eine Frau genommen. Er hatte zuweilen scharfe Reden mit dem Vater Moiraud gewechselt. Das war den Gendarmen bekannt, und der Verdacht hatte sich auf Jacques gerichtet.

Nachbarsleute hatten ihn am Tage des Verbrechens mit einer Flinte auf der Schulter aus seinem Hause kommen sehen, und außerdem hatte man bemerkt, daß er bei Tagesanbruch mit Wildpferden beladen, nach Hause zurückkehrte.

Das waren schreckliche Indizien.

Daher mochte er noch so sehr seine Unschuld beteuern, Niemand glaubte ihm.

„Und doch ist es nicht wahr“, stöhnte die Mutter schluchzend. „Jacques hat ihn nicht einmal gesehen. Ich habe es ihm erst gesagt, daß man Moiraud tot vorgefunden hätte.“

Der „Rothkopf“ hörte mit zusammengepressten Zähnen zu.

Wenn in seinem Herzen eine Zuneigung lebte, so empfand er dieselbe für die alte Mutter Andrette, das einzige mitleidige Wesen, das ihn geliebt und aufgezogen hatte.

Ihr gegenüber weinte ihre Schwiegertochter und hielt ein schlafendes Kind auf dem Schooße.

„Sie müssen nicht so weinen, Mutter“, sagte der „Rothkopf“ endlich; Jacques ist ja nicht . . .“

„Ah dieß Kanaille, die Moiraud erschossen hat! pfui, wie kann man nur einen Unschuldigen für sich verhaften lassen!“

Sie erhob sich, um aus einem Schrank Brot und Tabak zu nehmen, während der „Rothkopf“ an der Erde einen Sack mit Kaninchen ausschüttete.

„Bringen Sie ihn bald fort?“ fragte er noch.

„Bei Tagesanbruch . . . Sie nehmen den ersten Zug.“

„Guten Mut! Weint nicht zu viel!“

Damit nahm er seinen Sack und ging fort.

IV.

Eine tiefe Verwirrung hatte sich des Wildbusses bemächtigt: Jacques war verhaftet, gefangen; er sollte für ihn bezahlen! Sein Gedanke blieb nicht auf der Straflosigkeit haften, die ihm durch diesen Justizirrtum gesichert wurde.

Sonderausbildung zu geben. Wie wir Detachements „Jäger zu Pferde“ für den Melddienst aufgestellt haben, so drängt sich uns auch die Bildung von Stämmen für Radfahrerabteilungen als dringendes Bedürfnis auf, wenn wir uns im Ernstfalle nicht zunächst mit dürfstigen und minderwertigen Improvisationen begnügen wollen.

Venige Worte zum Schluß über den Stand der Frage in den fremdländischen Heeren. Es ist kaum ein Staat in Europa, der nicht die Verwendung von Radfahrern zum Melddienst ins Auge fast; am weitesten scheint die Einrichtung in Frankreich gefordert. Der Merkwürdigkeit halber möchten wir hier einschalten, daß bei der 25. russischen Infanteriedivision in diesem Sommer die Kompagniechef — angeblich mit gutem Erfolg — auf Rädern gesetzt worden sind. Eine Verwendung von Radfahrerabteilungen im Gefecht und zum Aufklärungsdienst wird nach den Vorschriften zunächst nur in Japan, England und Nordamerika beabsichtigt. Wenn wir gleiches auch für unser Heer befürworten möchten, so geschieht es in der Absicht, nicht eine Erstgruppe, sondern nur eine Hilfsgruppe für die Kavallerie zu schaffen.

Vermischtes.

Eine Fahrt durch Australien auf dem Rade war das vielbewunderte Meisterstück, das der Franzose Jerome Muris vor einiger Zeit vollbrachte. Der kühne Radfahrer war der Linie des Überlandtelegraphen gefolgt und legte in 73 Tagen einen Weg von 4760 km zurück — meist durch öde Sandwüste. Jetzt hat er Nachahmer gefunden. Ein unternehmender Fahrradsfabrikant in Adelaide hat einen bekannten Radler, Mr. Coleman, verpflichtet, auf einem Zweirad, das aus seiner Fabrik hervorgegangen ist, durch den Kontinent (zur Abwechselung statt von Süden nach Norden, von Westen nach Osten) zu fahren. In Folge Genusses von verdorbenem Konervesleisch erkrankte jedoch Coleman in der Nähe der Telegrafenlinie und durchschliefte, da er sich nicht anders zu helfen wußte, den Draht, um auf diese Weise Hilfe herbeizurufen. Seinen Zweck erreichte er wohl, wird aber für die entstandenen nicht unbedeutenden Kosten von der Regierung in Adelaide haftbar gemacht werden. Ein Gefährte Coleman's, Mr. Mather, war am Barrow Creek mit seiner Maschine zusammengebrochen und hatte sich zu Pferde in Sicherheit gebracht. Mit der beabsichtigten Reise war es also nichts.

Verklagt worden ist Fürst Bismarck von dem Oberförster Lange wegen Pensionsdifferenz von 1500 Mk. Als vor mehr denn 20 Jahren, so berichtet die „B.“, „der Oberförster Lange eine der besten tgl. Oberförstereien verließ, um, dem dringenden Wunsche des Fürsten Bismarck entsprechend, die Verwaltung des Sachsenwaldes zu übernehmen, hat er sicher nicht gedacht, daß ihm später einmal seine Entlassung so plötzlich und unerwartet zu-

Er ging schnell, mit gesenkter Stirn, unter der Last einer erdrückenden Sorge fast zusammenbrechend, in die Nacht hinaus.

Jacques war in einem Kerker eingeschlossen, und die alte Frau, seine Mutter und sein Weib weinten um ihn in Verzweiflung.

Als er in einer Stunde schrecklicher Aufregung getötet hatte, dachte er nicht an die Strafe. Er hatte sich sogar darüber gefreut, daß man ihn nicht verfolgte. Doch jetzt, da er seinen Kameraden gefangen wußte! Und dieser Unglüdliche sollte guillotiniert werden!

Ein Schauder fuhr dem „Rothkopf“ über den Rücken.

Er irrte jetzt zwischen den Bäumen umher und zerrte unter seiner Schuhsohle die kleinen Blätter, die den Boden bedeckten.

Da er es schließlich nicht mehr aushalten konnte, und Andrette wieder zu sehen wünschte, so ging er wieder ins Dorf zurück und schlief um Jacques Haus herum.

Durch das kleine Fenster sah er die vom Herdfeuer erleuchtete Küche. Die beiden Frauen weinten noch immer. Von Zeit zu Zeit drangen Andrettes Klagen bis zu seinen Ohren. Wie verzweifelt die alte Mutter war!

Wenn die großen violetten Flammen an den Wänden des Herdes emporleuchteten, sah er die Thränen über ihr gelbes vergrämtes Gesicht herabrollen.

Der „Rothkopf“ entrümpelte sich von Neuem diesem Anblick.

Die ganze Nacht lief er so in der Aufregung eines gehegten Thieres umher.

Er wollte Jacques abführen sehen.

Als die Kirchenuhr die sechste Stunde schlug, kam der Unglückliche in der That aus der Thür der Mairie. Er kam mit gebundenen Händen, von strengen Gendarmen begleitet, inmitten einer heulenden Menge näher. Die Mutter und das Weib des Wildbusses folgten schluchzend, während die Kinder sich an ihre Röcke klammerten.

Da drehte sich der Schuldige entsetzt um, um in den Wald zurückzuflüchten.

V.

Doch er konnte nicht ruhig werden. Tag und Nacht wurde er von den furchtbaren Bildern gequält. Obwohl er die Guillotine nur vom Hörensagen kannte, glaubte er sie doch am blässen Himmel des fahlen Tages sich abzeichnen zu sehen.

Jacques würde dieses Schaffot bestiegen und enthauptet werden!

Doch sollte er sich angeben? Dann würde er eingesperrt werden und nichts mehr von dem sehen, was er liebte. Ein Kampf spielte sich in seinem Herzen ab. Dieser Waldmensch hatte eine instinktive Furcht vor den düsteren Gebäuden und den verriegelten Thüren.

Indessen waren seit Jacques Verhaftung zwei Monate vergangen.

gehen würde, wie es im Sommer d. J. geschehen ist. Noch viel weniger durfte er wohl erwarten, daß er schließlich wegen des Pensionsgehalts mit dem Fürsten in Kontakt kommen würde, mit dem er bis zu seinem Fortgang aus Friedrichsruh im besten Einvernehmen gestanden hatte. Als Fürst Bismarck dem Oberförster Lange kündigte, forderte er ihn auf, ihm seine Pensionsansprüche mitzutragen. Als dies geschah, weigerte sich der Fürst die Ansprüche an zu erkennen und wollte einen Abzug von 1500 Mark machen, weil Lange zu Utrecht allerlei Naturarbeiten in seine Berechnung mit aufgenommen habe, die als „Dienstaufwand“ zu betrachten und nicht pensionsfähig seien, während Lange dies nicht blos als billig, sondern als ganz selbstverständlich ansieht. Da Fürst Bismarck sich fortgesetzt weigert, die Pension, wie sie Lange glaubt fordern zu dürfen, zu bewilligen, so hat sich Herr Lange mit schwerem Herzen gezwungen gesehen, den Weg der Klage zu beschreiten.“ — Wir geben diese Nachricht der „Verl. Volksztg.“, welche nicht gerade zu den Verehrern des Fürsten Bismarck zählt, mit allem Vorbehalt wieder.

Der Polizeikommissar des Pariser Börsenviertels verhaftete den Kassire des Wechselagenten Delahaye, Fassender, einen schon älteren und verheiratheten Mann, der nach seinem eigenen Geständniß seinem Prinzipal über 700 000 Fr. nach und nach entwendet hat, um damit die bei Börsenspekulationen erlittenen Verluste zu decken. Bisher war es ihm gelungen, die Diebstähle durch falsche Buchungen zu verheimlichen, was allerdings eine gewaltige Leistung genannt zu werden verdient.

Ein Armen-Palast, „People's Palace“, dieser Londoner, von dem englischen Schriftsteller W. Besant ins Leben gerufene Palast für die Armen, hat nun auch in New-York Schule gemacht. D. O. Mills, einer der reichsten Millionäre Amerikas, ließ in Blecker Street ein ungeheures Hotel mit fünfzehnhundert Zimmern bauen, das ausschließlich für die armen Volksschichten bestimmt ist, und jetzt ist dieses Mills-Hotel in feierlicher Weise eröffnet worden. Unmittelbar des ärmsten und schmuckesten Stadtviertels von New-York, derselben Stelle, wo früher in elenden Spelunken die Bagabunden und Verbrecher der Riesenstadt ihre Schlupfwinkel hatten, erhebt sich heute ein riesenhafter Prachtbau von zehn Stockwerken. Mehrere Aufzüge durchziehen blitzschnell die einzelnen Stockwerke, die Zimmer sind einfach, aber geschmackvoll eingerichtet und viele von ihnen besitzen eigene Badekabinette. Statt, wie bisher, in elenden, schmucklosen Herbergen abzusteigen, können die Einwanderer und armen Besucher New-Yorks für noch geringeres Geld — etwa 10 bis 25 Cents — ein reinliches Zimmer, ein gutes Bett und den größten, bisher für sie fast unerreichbaren Luxus, ein warmes Bad haben. Warme Mahlzeiten mit Fleischspeisen kosten in dem behaglichen Restaurant des Erdgeschosses — 10 Cents. Für Beleuchtung, Heizung, Bedienung usw. wird den Hotelgästen nichts berechnet.

Für die Redaktion verantwortlich: Karl Frank, Thorn.

Die alte Andrette hielt ihn jede Woche auf dem Laufenden. Die Sache sollte vor die nächsten Assisen kommen. Als dieser Tag herangeführt war, begab sich das ganze Dorf nach der Kreisstadt und mit den Anderen auch der „Rothkopf.“

Als er in den dem Schwurgerichtssaale den Gerichtshof, die Avokaten und inmitten der Gendarmen den zum Skelett abgemagerten Jacques erblickte, da bemächtigte sich seiner eine dumpfe Eregung.

Nach der Beweisaufnahme hielt der Vertheidiger ein beredtes Plaidoyer, doch da er sich auf kein festes Argument stützen konnte, so rief er die Nachsicht der Jury an und deutete auf die Frau und Kinder seines Klienten, die des Ernährers beraubt waren.

Der Präsident fragte nun Jacques, ob er den Worten seines Vertheidigers noch etwas hinzuzufügen hätte. Der Wildbuss richtete sich auf, erhob die Arme und brach in Schluchzen aus. Ein Schrei der alten Andrette antwortete ihm.

„Das ist ein Todesurtheil“, sagte ein Mann neben dem „Rothkopf“, als die Jury sich zur Verathung zurückgezogen hatte.

Ein kalter Schweiß perlte dem wahren Schuldigen auf der Stirn und er bedeckte das Gesicht mit den Händen.

Angesichts der erdrückenden Beweise seiner Schuld beriethen die Geschworenen kaum 25 Minuten und kehrten mit einer Verurtheilung zum Tode in den Sitzungssaal zurück.

Da erhob sich von einem Gefühl der jedem menschlichen Wesen innenwohnenden Gerechtigkeit getrieben, der „Rothkopf“, stürzte an den grünen Tisch und schrie, den Gendarmen seine Hände hinthalbend:

„Verhaftet mich, ich habe ihn getötet! Jacques soll nicht für mein Verbrechen büßen!“

Ein unbeschreiblicher Tumult erhob sich im Saale.

Der Präsident glaubte, mit einem Wahnsinnigen zu thun zu haben; doch der Vertheidiger Jacques, der bereits zu dem Mörder geellt war, hörte seine Erzählung an.

Die Sitzung wurde aufgehoben.

Der „Rothkopf“ gab dem Staatsanwalt seine Erklärung ab, der ihn einem Untersuchungsrichter überlieferte.

Man setzte Jacques in Freiheit, der vor Freude halb blodfumm war; was Andrette anbetraf, so konnte sie dem „Rothkopf“ kaum verzeihen, daß er ihren Sohn fast hätte verurtheilen lassen.

VI.

Drei Monate später erschien der wahre Schuldige vor den Assisen.

Sein Vertheidiger hob sein großmuthiges Benehmen Jacques gegenüber rühmlich hervor.

Die Jury billigte ihm, von seiner Handlung gerührt, mildende Umstände zu und er wurde nur zu 15 Jahren Zwangsarbeit verurtheilt.

